



SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 60519-12:2018

01-maj-2018

Nadomešča:

SIST EN 60519-12:2013

**Varnost pri električnih grelnih inštalacijah in elektromagnetni obdelavi - 12. del:
Posebne zahteve za inštalacije z infrardečim električnim ogrevanjem**

Safety in installations for electroheating and electromagnetic processing - Part 12:
Particular requirements for infrared electroheating

Ta slovenski standard je istoveten z: EN IEC 60519-12:2018

ICS:

97.100.10 Električni grelniki Electric heaters

SIST EN 60519-12:2018 **en**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Full standard:
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d6fc2427-47de-467f-ac1d-cf6e86c1f400/sist-en-60519-12-2018>

EUROPEAN STANDARD

EN IEC 60519-12

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

March 2018

ICS 25.180.10

Supersedes EN 60519-12:2013

English Version

**Safety in installations for electroheating and electromagnetic processing - Part 12: Particular requirements for infrared electroheating
(IEC 60519-12:2016)**

Sécurité dans les installations destinées au traitement électrothermique et électromagnétique - Partie 12: Exigences particulières pour chauffage électrique par rayonnement infrarouge
(IEC 60519-12:2016)

Sicherheit in Elektrowärmeanlagen und Anlagen für elektromagnetische Bearbeitungsprozesse - Teil 12: Besondere Anforderungen an Infrarot-Elektrowärmeanlagen
(IEC 60519-12:2016)

This European Standard was approved by CENELEC on 2017-01-19. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN IEC 60519-12:2018 (E)**European foreword**

The text of document 27/967/CDV, future edition 2 of IEC 60519-12, prepared by IEC/TC 27 "Industrial electroheating and electromagnetic processing" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN IEC 60519-12:2018.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2018-09-02
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2021-03-02

This document supersedes EN 60519-12:2013.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60519-12:2016 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

IEC 60519-2:2006	NOTE	Harmonized as EN 60519-2:2006 (not modified).
IEC 60825-1:2014	NOTE	Harmonized as EN 60825-1:2014 (not modified).
IEC 61010-1:2010	NOTE	Harmonized as EN 61010-1:2010 (not modified).

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60519-1	2015	Safety in installations for electroheating and electromagnetic processing -- Part 1: General requirements	EN 60519-1	2015

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Full standard:
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d66c2427-47de-467f-ac1d-cf6e86c1f400/sist-en-60519-12-2018>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Full standard:
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d6fc2427-47de-467f-ac1d-cf6e86c1f400/sist-en-60519-12-2018>



INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

**Safety in installations for electroheating and electromagnetic processing –
Part 12: Particular requirements for infrared electroheating**

**Sécurité dans les installations destinées au traitement électrothermique et
électromagnétique –
Partie 12: Exigences particulières pour chauffage électrique par rayonnement
infrarouge**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

ICS 25.180.10

ISBN 978-2-8322-3709-0

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

CONTENTS

FOREWORD.....	4
INTRODUCTION.....	6
1 Scope and object.....	7
2 Normative references	8
3 Terms, definitions and abbreviations	8
4 Classification and sub-division.....	10
5 Risk assessment	11
6 General provisions.....	11
7 Protection against electric shock	11
8 Protection against hazards caused by electric or magnetic nearfields	11
9 Protection against hazards from radiation.....	11
10 Protection against hazards from thermal influences	13
11 Protection against hazards from fire	13
12 Protection against hazards from fluids	13
13 Specific requirements for components and subassemblies	13
14 Control of the installation or equipment.....	13
15 Protection against mechanical hazards.....	13
16 Protection against hazards resulting from use	13
17 Protection against other hazards.....	13
18 Verification and testing	13
19 Information for use	14
Annex A (informative) List of significant hazards.....	15
Annex B (informative) Electric and magnetic fields, touch currents – limits of exposure hazards	16
Annex C (informative) Optical radiation – limits of exposure hazards	17
Annex D (informative) Limits for exposure hazards – noise and vibration	19
Annex E (normative) Provisions concerning EMC.....	20
Annex F (normative) Marking and warning	21
Annex G (informative) Guidelines on using this standard	22
Annex H (informative) Connection with ISO 13577 series.....	23
Annex AA (informative) Procedure for reducing risk from infrared radiation	24
Annex BB (informative) Simplified measurement method for the assessment of thermal infrared radiation exposure.....	26
Annex CC (informative) Measurement device for total irradiance	32
Bibliography.....	33
Figure C.101 – Risk groups and exposure limits (refer to Table C.1 of IEC 60519-1:2015) depending on time of exposure and irradiation.....	17
Figure C.102 – Risk groups and exposure limits (refer to Table C.2 of IEC 60519-1:2015) depending on time of exposure and radiance.....	18
Figure BB.1 – Factors for converting measured total irradiance into band irradiance, depending on surface temperature of a grey emitter generating the signal	28

Figure BB.2 – Factor for converting measured total radiance into relevant retinal thermal radiance, depending on surface temperature of a grey emitter generating the signal.....	31
Figure CC.1 – Example of a detector for total irradiance measurement	32
Table AA.1 – Procedure for assessment and reduction of radiation exposure through design.....	25
Table BB.1 – Measurement procedure	26

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Full standard:
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d6fc2427-47de-467f-ac1d-cf6e86c1f400/sist-en-60519-12-2018>

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**SAFETY IN INSTALLATIONS FOR ELECTROHEATING
AND ELECTROMAGNETIC PROCESSING –****Part 12: Particular requirements for infrared electroheating**

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60519-12 has been prepared by IEC technical committee 27: Industrial electroheating and electromagnetic processing.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 2013. This edition constitutes a technical revision.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- a) the structure has been redrafted according to IEC 60519-1:2015;
- b) terms/definitions, normative references and bibliography have been updated and completed;
- c) all requirements and content from IEC 60519-12:2013 that have been included in IEC 60519-1:2015 have been removed to avoid any duplication.

The text of this standard is based on the following documents:

CDV	Report on voting
27/967/CDV	27/982/RVC

Full information on the voting for the approval of this International Standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This document has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

A list of all parts in the IEC 60519 series, published under the general title *Safety in installations for electroheating and electromagnetic processing*, can be found on the IEC website.

Future standards in this series will carry the new general title as cited above. Titles of existing standards in this series will be updated at the time of the next edition.

The clauses of parts of the IEC 60519 series (hereinafter called Particular Requirements) supplement or modify the corresponding clauses of IEC 60519-1:2015 (*General Requirements* hereinafter called Part 1).

This part of IEC 60519 is to be read in conjunction with Part 1. It supplements or modifies the corresponding clauses of Part 1. Where the text indicates an "addition" to or a "replacement" of the relevant provision of Part 1, these changes are made to the relevant text of Part 1. Where no change is necessary, the words "This clause of Part 1 is applicable" are used. When a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this part, that subclause applies as far as is reasonable.

Additional specific provisions, to those in Part 1, given as individual clauses or subclauses, are numbered starting from 101.

NOTE The following numbering system is used:

- subclauses, tables and figures that are numbered starting from 101 are additional to those in Part 1;
- unless notes are in a new subclause or involve notes in Part 1, they are numbered starting from 101, including those in a replaced clause or subclause;
- additional annexes are lettered AA, BB, etc.

In this standard, the following print types are used:

- requirements and definitions: in roman type;
- NOTES: in smaller roman type;
- terms used throughout this standard which have been defined in Clause 3: **in bold type**.